

Germany-Aurich: Engineering services

OJ S 251/2021 27/12/2021

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Trägergesellschaft Kliniken Aurich-Emden-Norden mbH

Postal address: Wallinghausener Straße 8-12

Town: Aurich

NUTS code: DE947 Aurich

Postal code: 26603

Country: Germany

Contact person: Kapellmann und Partner Rechtsanwälte, Hauke Schüler

E-mail: [hauke.schueler@kapellmann.de](mailto:hauke.schueler@kapellmann.de)

Telephone: +49 4030091600

**Internet address(es):**

Main address: [www.kapellmann.de](http://www.kapellmann.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YYVRN76/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YYVRN76>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Kommunale Trägergesellschaft für Kliniken

**I.5. Main activity**

Health

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Zentralklinikum Georgsheil - Neubau einer Klinikkläranlage - Generalplanung - Teilnahmewettbewerb

Reference number: ZKG KKA-2021-730-1

**II.1.2. Main CPV code**

71300000 Engineering services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Der Auftraggeber plant die Errichtung eines gemeinsamen Zentralklinikums der Stadt Emden und des Landkreises Aurich mit 814 Planbetten. Hierfür ist die Errichtung einer Klinikkläranlage erforderlich. Mit diesem Verfahren sollen Generalplanungsleistungen für die Realisierung dieser Kläranlage beschafft werden (Planung Ingenieurbauwerke, TA Planung, Tragwerksplanung).

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 71240000 Architectural, engineering and planning services, 71320000 Engineering design services, 71321000 Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings, 71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works, 71327000 Load-bearing structure design services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE947 Aurich

Main site or place of performance: Georgsheil

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Siehe Vergabeunterlagen

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 11/04/2022 End: 30/06/2027

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Siehe Vergabeunterlagen

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Auszug Handelsregister

Formblatt Eigenerklärung §§ 123, 124 GWB

(siehe Formblatt Teilnahmeantrag)

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Berufshaftpflichtversicherung

Umsätze

(siehe Formblatt Teilnahmeantrag)

Minimum level(s) of standards possibly required:

Maximal sechs Monate (Bezug: Frist Teilnahmeanträge) alter Nachweis des Versicherers über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen:

Personenschäden: 1,5 Mio. Euro (mind. 2-fach maximiert)

Sach- und Vermögensschäden: 1,5 Mio. Euro (mind. 2-fach maximiert)

Der durchschnittliche Mindestumsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2019 bis 2021) muss mindestens EUR 1 Mio. vor Steuern betragen.

#### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Angaben zur Beschäftigtenzahl und Anzahl der Führungskräfte

Referenzen über vergleichbare Leistungen

(siehe Formblatt Teilnahmeantrag)

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zum Zeitpunkt des Ablaufs der Teilnahmefrist müssen mindestens 8 fest angestellte

Mitarbeiter mit der Qualifikation Architekt oder Ingenieur beschäftigt werden (einschließlich Führungsebene/Partner).

Unternehmensreferenzen:

Mindestanforderung M1: Mindestens zwei Unternehmensreferenzen müssen jeweils kumulativ alle folgenden Anforderungen erfüllen:

- Planung des Neubaus einer Anlage zur Spurenstoffelimination

- Mind. Leistungsbilder Ingenieurbauwerke und Maschinentechnik/TA (beide Leistungsbilder jeweils mind. wesentliche Grundleistungen aller Leistungsphasen 2 bis 8)

- Bauwerkskosten (KG 300/400) mind. EUR 4 Mio. netto

- Abnahme der Bauleistungen erfolgt (aber nicht vor 01.01.2015)

### III.2. Conditions related to the contract

#### III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Bauvorlageberechtigte Architekten/Ingenieure

## Section IV: Procedure

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

##### **IV.1.5. Information about negotiation**

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 24/01/2022 Local time: 11:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 31/01/2022

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.3. Additional information**

Bekanntmachungs-ID: CXP4YYVRN76

##### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

Fax: +49 4131152943

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Bitte beachten Sie, dass das deutsche Vergaberecht Rügeobligationen vorsieht, deren Nichtbeachtung zur Unzulässigkeit von Nachprüfungsanträgen führt (§ 160 Abs. 3 GWB):

"Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Kapellmann und Partner Rechtsanwälte mbB

Postal address: Am Sandtorkai 50

Town: Hamburg

Postal code: 20457

Country: Germany

E-mail: [hauke.schueler@kapellmann.de](mailto:hauke.schueler@kapellmann.de)

Telephone: +49 4030091600

Internet address: [www.kapellmann.de](http://www.kapellmann.de)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

22/12/2021